

## 主題文章

從《咫尺宣教：動員香港華人教會服侍在港印尼家傭》一書談起

連達傑、溫以諾



[《咫尺宣教》訂購表格](#)

## I. 引言

在全球化浪潮，以及國際人口流動趨勢的影響下，許多來自不同族裔背景的 遷徙民眾，紛紛來到香港。有許多人成為我們的鄰居，組成香港「散聚社群」的一部分。香港的華人堂會不應忽略他們，因為他們也需要救恩。「本地散聚宣教」工作，對香港的華人堂會來說，既真實存在，而且也是迫在眉睫的挑戰。

為了迎接這場挑戰，這項研究會聚焦於香港其中一個散聚群體，就是印尼傭工，並會按照教會領受的大誡命（the Great Commandment）和大使命（the Great Commission），來深入認識她們。筆者期望，香港的華人堂會知道了主耶穌的吩咐，又了解到重要的人口現況後，會把握機會，承擔起向她們宣教和服侍的責任。筆者也相信，透過動員本地信徒傳揚福音，香港的「印尼散聚社群」不但會得著屬靈的益處，也會得著機會，把福音帶給她們的同胞，以及世界各地的其他人。

「咫尺宣教」- 是借用辭句如「咫尺天涯」（雖近彌遠）及「近在咫尺」（近而可及），「咫尺宣教」意指「大使命」雖範圍遍普世、對象兼萬邦、責務極繁重（...作門徒...都教訓...施浸/洗...），但其宣教事工卻是可觸能及的。正如在港印尼傭工，是來自印尼（全球最大的回教國家），背景是福音未及群體（回教徒），卻是近而可及的宣教對象，其福音事工是及能成的。向近在咫尺，在港印尼傭工中從事的宣教事工，便是「咫尺宣教」的具體個案研究。

簡單說，本研究嘗試鼓勵香港的華人堂會，從跨文化、跨族裔和宣教學的視角看待他們鄰近的「印尼散聚社群」，從而得著啟發，採取果斷的宣教行動。

在本文筆者會從三個角度重溫相關的文獻。第一，與這項研究的主題直接相關，即散聚宣教學的角度。第二，從較廣闊的理論角度出發，看這項研究背後的基本理論觀念。第三，從嚴格的方法論角度，看應當如何著手探討要研究的題目。

## II. 主題背景: 散聚宣教學之實踐

散聚宣教學／散聚宣教，近年已成為全球福音運動的一個受關注題目。洛桑世界福音委員會（Lausanne Committee for World Evangelization）出版的《為聚攏而分散：欣

迎環球散聚趨勢》，<sup>1</sup> 雖然只是一本小冊子，卻向福音派教會傳達了一個有力的信息：服侍散聚群體，是刻不容緩的任務。福音派信徒應當對這項任務的聖經基礎有更多理解，並且要採取實際步驟，進入到這些人群中間。本研究之出發點，與這個神學立場完全一致。基督徒的宣教服侍，絕不能被理解為人道主義的行動。在《散聚宣教學：理論、方法與實踐》(*Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice*)一書中，溫以諾博士提出四種散聚宣教模式：第一，向散聚群體服侍和宣教；第二，透過散聚群體服侍和宣教；第三，由散聚群體走出去服侍和宣教；第四，與散聚群體一起服侍和宣教。<sup>2</sup> 這概念對於處理錯綜複雜的散聚現象，以及各種相關的基督教宣教事奉，帶來很大的助益。這重要的概念也闡明，本書要旨肯定與上述第一種模式(即，向散聚群體服侍和宣教)相關，雖然它也沒有忽略其他三種模式。如前所述，「本地聚散宣教」在這裡指東道主國家或地區的教會，向當地的散聚群體或散聚社群，展開持續的服侍和宣教。因此，本書主旨與這一套理念和分類範疇完全相符。

為透過實例清楚說明，溫以諾進一步提出與上述四種宣教模式有關的許多研究個案，例如：在美國的猶太人散聚群體、華人散聚群體、越南人散聚群體、<sup>3</sup> 加納人散聚群體，<sup>4</sup> 以及拉美裔散聚群體。若是參考溫以諾和蒂拉(Sadiri Joy Tira)合編的《二十一世紀宣教實踐》(*Missions Practice in the 21st Century*)，<sup>5</sup> 還可以加上更多個案，例如菲律賓人散聚群體。我們也可以透過其他著述，例如溫以諾和魯貝什(Ted Rubesh)合著的《流浪的猶太人與飄零的斯里蘭卡人：從舊約散聚選民透鏡了解散居波斯灣的斯里蘭卡人》(*Wandering Jews and Scattered Sri Lankans: Viewing Sri Lankans of the Gulf*)

<sup>1</sup> Lausanne Committee for World Evangelization, *Scattered to Gather: Embracing the Global Trend of Diaspora* (Manila: LifeChange Publishing, Inc., 2010).

<sup>2</sup> Enoch Wan, ed., *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice*, second edition (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014), 6

<http://www.toelibrary.com/hk/%E6%95%A3%E8%81%9A%E5%AE%A3%E6%95%99%E5%AD%B8-%E5%8C%97%E7%BE%8E%E5%80%8B%E6%A1%88%E7%A0%94%E7%A9%B6-2>。瀏覽日期：2016年10月12日。

<sup>3</sup> 此研究個案的細節，見 Enoch Wan and Thanh Trung Le, *Mobilizing Vietnamese Diaspora for the Kingdom* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014)。

<sup>4</sup> 此研究個案的細節，見 Yaw Attah Edu-Bekoe and Enoch Wan, *Scattered Africans Keep Coming: A Case Study of Diaspora Missiology on Ghanaian Diaspora and Congregations in the USA* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2013)。

<sup>5</sup> Enoch Wan and Sadiri Joy Tira, eds., *Missions Practice in the 21st Century* (Pasadena, CA: William Carey International University Press, 2009).

*Cooperation Council through the Lens of the Old Testament Jewish Diaspora*)、<sup>6</sup> 溫以諾和羅兆麟合著的《2011 年日本三重災 難與人口散聚》(*The 2011 Triple Disaster in Japan and the Diaspora: Lessons Learned and Ways Forward*)、<sup>7</sup> S. Hun Kim 和 Wonsuk Ma 合編的《韓國人散聚群體與基督 教宣教》(*Korean Diaspora and Christian Mission*)、<sup>8</sup> 以及溫以諾和龔文輝合著的《散聚宣教學：北美個案研究》。<sup>9</sup> 不過，香港的個案研究並沒有收錄於溫以諾的書中，也沒有納入其後發表的散聚群體研究中。筆者認為，在這方面展開深入的研究是有需要的。但也要指出，本書的研究對象並不是與香港有關的華人散聚 群體，而是在香港處境中的印尼散聚社群。值得一提的，還有溫以諾和黎忠誠合著的《越南散聚之民的天國動員》(*Mobilizing Vietnamese Diaspora for the Kingdom*)，當中有一個篇章談論為越南 散聚群體安排的非正式領袖訓練，<sup>10</sup> 對於筆者探討裝備教會信徒承擔散聚宣教事 奉，深具啟發作用。新近出版，金路德 (Luther Jeom O. Kim) 撰著的《散聚宣教學實踐——朝向「散聚宣教教會」》(*Doing Diaspora Missiology Toward "Diaspora Mission Church": The Rediscovery of Diaspora for the Renewal of Church and Mission in a Secular Era*)，則提醒我們，今天散聚宣教學的研究，也應當把教會的服侍和 宣教，與本地教會的處境結合起來。<sup>11</sup> 他強調本地教會實踐散聚宣教的重要性， 本書當然與這重點產生共鳴。

要對散聚宣教學這門學科有更廣闊和成熟的理解，有兩本書值得一提：波科 克 (Michael Pocock) 和溫以諾合編的《散聚宣教學：接觸世界散居群體的省思》(*Diaspora Missiology: Reflections on Reaching the Scattered Peoples of the World*)<sup>12</sup>以及蒂

<sup>6</sup> Enoch Wan and Elton S. L. Law, *The 2011 Triple Disaster in Japan and the Diaspora: Lessons Learned and Ways Forward* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014).

<sup>7</sup> Enoch Wan and Ted Rubesh, *Wandering Jews and Scattered Sri Lankans: Viewing Sri Lankans of the Gulf Cooperation Council through the Lens of the Old Testament Jewish Diaspora* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014).

<sup>8</sup> S. Hun Kim and Wonsuk Ma eds., *Korean Diaspora and Christian Mission* (Eugene, OR: Wipf & Stock Publishers, 2011).

<sup>9</sup> 溫以諾、龔文輝：《散聚宣教學：北美個案研究》。天道「徒・書館」，電子書。

<sup>10</sup> Enoch Wan and Thanh Trung Le, *Mobilizing Vietnamese Diaspora for the Kingdom* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014), 141-168.

<sup>11</sup> Luther Jeom O. Kim, *Doing Diaspora Missiology Toward "Diaspora Mission Church": The Rediscovery of Diaspora for the Renewal of Church and Mission in a Secular Era* (Eugene, OR: Wipf & Stock, 2016), vii, 225-274.

<sup>12</sup> Michael Pocock and Enoch Wan, eds., *Diaspora Missiology: Reflections on Reaching the Scattered Peoples of the World* (Pasadena, CA: William Carey Library, 2015).

拉和 Yamamori 合編的《分散與聚攏：散聚宣教學全球綱領》(*Scattered and Gathered: A Global Compendium of Diaspora Missiology*)。<sup>13</sup> 這兩本書涵蓋範圍甚廣，如現象學現實、理論模式、聖經和神學基礎、策略方向、個案研究、全球課題、前景展望等。許多增新過的資料和文章，都有極高的參考價值。

### III. 國際人口遷徙與本地跨文化事奉

阿佩爾比 (Jerry Appleby) 的《美國宣教之回歸》(*Missions Have Come Home to America: The Church's Cross-Cultural Ministry to Ethnicity*)，是較早期出版，探討本土政治疆界中之跨文化宣教的書籍。<sup>14</sup> 北美已有許多移民族裔，作者呼籲教會回應異象，在他們中間植堂，這當然屬於一種跨文化事奉。雖然沒有使用散聚宣教學的術語，但此書所指的方向，與散聚宣教學一致。書中提出跨文化佈道所面對的障礙，並討論到事奉方案、模式和方法，特別值得借鏡。與這項開拓性研究呼應的，有霍普勒夫婦 (Thom and Marcia Hopley) 合著的《走進近鄰》(*Reaching the World Next Door: How to Spread the Gospel in the Midst of Many Cultures*)。<sup>15</sup>

他們發出感動人心的呼喚：「要進入不同的文化，我們不再需要遠渡重洋。在城鎮的另一端，或是街道的對面，可能就有許多來自不同族裔、宗教、文化背景的群體。」<sup>16</sup> 換句話說，兩位作者強烈地主張，基督徒需要在市區近鄰當中推動跨文化宣教服侍。這確實也是本文的研究主題。同樣地，菲利普斯 (Tom Phillips) 和諾斯沃西 (Bob Norsworthy) 合著的《世界就在近鄰》(*The World at Your Door: Reaching International Students in Your Home, Church, and School*) 解釋，<sup>17</sup>神已經把宣教工場帶到我們門口；去接觸來自世界各地的學生，將會是教會最有成果、最具策略意義的事奉。此書作者的目

<sup>13</sup> Sadiri Joy Tira and Tetsunao Yamamori, eds., *Scattered and Gathered: A Global Compendium of Diaspora Missiology* (Oxford, UK: Regnum Books International, 2016).

<sup>14</sup> Jerry L. Appleby, *Missions Have Come Home to America: The Church's Cross-Cultural Ministry to Ethnicity* (Kansas City, MO: Beacon Hill Press of Kansas City, 1986).

<sup>15</sup> Thom and Marcia Hopley, *Reaching the World Next Door: How to Spread the Gospel in the Midst of Many Cultures* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1993).

<sup>16</sup> Thom and Marcia Hopley, 7.

<sup>17</sup> Tom Phillips and Bob Norsworthy, *The World at Your Door: Reaching International Students in Your Home, Church, and School* (Minneapolis, MN: Bethany House Publishers, 1997).

標群體是外國學生，而筆者的研究對象則是印尼傭工。所服侍的族群雖然不同，事工的性質卻是一樣，都是透過跨文化事奉，去接觸其他族裔的人。此書所描畫的友誼佈道法，以及對不同族裔文化的理解，都有可供借鑑的地方。

另外，博伊德 (David Boyd) 的《咫尺天涯：本地跨文化事奉》(*You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry*)<sup>18</sup> 有助我們認識宣教服侍是與人，而不是與國家有關。人所領受的召命，不是要到某個地方去，而是進入某一群人中間，不管是哪一個族裔；因此，我們可以在本地教會的環境中，推動跨文化宣教事奉。博伊德指出，「二元文化人」是架通跨文化處境的最有效橋樑，這論點對本書的研究極具參考價值。<sup>19</sup> 在《隔鄰陌生人》(*Strangers Next Door: Immigration, Migration and Missions*) 這本新著中，<sup>20</sup> 佩恩 (J. D. Payne) 深入剖析西方國家的散聚現象。此書的特點，在於廣泛探討宣教與人口往西方國家遷移的關係。雖然筆者研究的焦點並非與移民和人口遷移直接相關，但此書主題卻提供了一幅大畫面，可作為筆者著述的背景圖畫。佩恩著作的最後兩章——「如何接觸隔鄰陌生人：一些指引」和「如何接觸隔鄰陌生人：策略建議」，對筆者的研究特別有幫助。普里爾 (Thorsten Prill) 在他的著作《家門口的全球宣教》(*Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church*) 中指出，<sup>21</sup> 在全球化和國際人口不斷遷移的時代，如何使尋求庇護的基督徒，以及基督徒難民，融入英國基督徒社群。他力陳，最佳方法是邀請他們成為本地英國教會的成員，而堂會中之堂會 (congregation within congregation) 是最有效的策略。他也提出，這個模式可為英國教會的宣教服侍作出重大貢獻。至於在香港的處境下，華人堂會面對的主要難題，也許不是模式的整合

<sup>18</sup> David Boyd, *You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry* (Grand Rapids, MI: Chosen Books, 2008).

<sup>19</sup> 博伊德把「跨文化人」(a cross-cultural person) 和「二元文化人」(a bicultural person) 定義如下：「跨文化人，可以從一種文化穿越到另一文化中。也就是說，他們在兩種文化中都應付裕如，不僅是說享受其食物和文俗，而也能夠了解兩個族群的世界觀，並且按照他們的世界觀行事為人。」「二元文化人活在兩種文化當中；他所處身的世界，是兩個世界，每個都有著不同的世界觀、核心價值、信念和習俗。二元文化人是完全跨越文化的，他們游走於兩種文化之間，好像是一種文化那樣。」David Boyd, *You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry* (Grand Rapids, MI: Chosen Books, 2008).

<sup>20</sup> J. D. Payne, *Strangers Next Door: Immigration, Migration and Mission* (Downers Grove, IL: IVP Books, 2012).

<sup>21</sup> Thorsten Prill, *Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church* (Monsenstein and Vannerdat / MV Wissenschaft, 2008)

(model integration)，而是華人堂會是否察覺到身邊有不同族裔的移民，以及能否從宣教學的視角看待他們。因此，筆者會專注探討這處境式的課題。不過，一旦我們推動向他們服侍和宣教的事工，「事工模式」這個問題就會變得明顯，普里爾的書當然有很好的參考價值。

#### IV. 香港的散聚宣教與印尼傭工

在香港很長一段歷史上，尤其是過去二十多年，成千上萬非華裔族群的人，出於各種理由和動機，紛紛來到香港，有的來自印度、巴基斯坦、菲律賓、印尼，有的來自美國、英國、日本、韓國、泰國、尼泊爾等國家。這些人離鄉背井，在香港找到了家，成為一個「散聚群體」(diaspora people)。雖然他們與自己的同胞聚集成群，但大多數人彼此並不熟稔。不過，每一個「散聚群體」都因著共同的語言、文化、傳統、血緣、宗教和身分認同，在香港形成了自己的「散聚社群」(diaspora community)。香港社會一般稱他們為「少數族裔」(ethnic minorities)。根據 2011 年香港政府的統計數字，在 700 萬香港總人口之中，大約 45 萬人屬於少數族裔（即散聚社群）。在未來日子，這數字相信仍會繼續增加。

香港最大的「散聚社群」之一，是印尼傭工，估計人數在 15 萬左右。為滿足香港家庭家務方面的需要，他們受聘來港作家傭，因此大多數是女性，當中看來又以穆斯林佔多數，因為眾所周知，她們的祖國印尼是伊斯蘭國家。按照慣例，她們以二年制合約為基礎，在香港工作；若是與僱主相處和睦融洽，會在僱傭合約期滿後再續約，繼續留港。

近年出版，與筆者所研究題目相關的一些基督教書籍和著述，都值得借鏡和參考。首先，溫以諾和歐寶儀合著的《在港巴裔散聚宣教事工》，<sup>22</sup> 雖然並非與本書主題直接相關，但兩位作者採取的進路和提出的策略，對於筆者作深入思考甚有助益。翟浩泉的《起

---

<sup>22</sup> 溫以諾、歐寶儀：《在港巴裔散聚宣教事工》，天道「徒·書館」，電子書。見以下網址：  
<http://www.toelibrary.com/hk/%E5%9C%A8%E6%B8%AF%E5%B7%B4%E8%A3%94%E6%95%A3%E8%81%9A%E5%AE%A3%E6%95%99%E4%BA%8B%E5%B7%A5>。瀏覽日期：2016 年 10 月 12 日。

步！印傭事工——教會及各行業總動員》，是突破性的研究，<sup>23</sup>他在書中極力呼籲所有基督徒和教會看清現狀，體察香港大量印尼穆斯林人口的需要，把握機會服侍他們。他提出的建議是，香港的七個社會範疇——政府、工商、教育、藝能、傳播、教會、家庭，應當跨界協作，推動這項深具意義的事工。另一相關的突破性研究是林守光的《向深海逆航！拓展印傭事工的反思及進路》。<sup>24</sup>在這本小書中，作者提醒我們，聖經所描寫的神，是寄居者和社會上弱勢群體的主，祂看顧他們，常常施恩幫助他們。以上述教導為基礎，林牧師用他服侍的香港仔浸信會作例子，講述他們在過去幾年為印尼傭工所做的關懷工作。此書介紹並闡釋他們服侍的歷史、經驗，以及實際的事工運作模式。以上兩本書，滿有精闢洞見，發人深省，而且有很高的實用性，甚具參考價值。還有兩份相關範疇的研究論文，吸引筆者的注意。一份是劉秀珍所撰寫，標題是：〈從大門前事工探討香港教會麗人的回宣路——成為本地跨文化宣教士〉。<sup>25</sup>

另一份研究論文的作者是戴威，標題是：〈承傳跨文化宣教使命——印尼女傭關愛事工之開展計劃書〉。<sup>26</sup>劉秀珍的論文，著墨於香港本地跨文化事奉的必要性，特別是強調女性單身基督徒在這項宣教事奉上的重要角色。對於筆者反思香港眾多教會如何動員更多人參與該項事工，此文當然提供了一個很好的切入點。戴威的論文，則提供了與印尼傭工、教會、基督教組織或差傳機構相關的統計數字和族裔研究資料，這些資料很有參考作用。對這項事工的批判反思，以及所提出的開展計劃，篇幅雖然比較短，但仍然有助增廣見聞。

大體而言，以上著述都能起到增廣見聞、激勵人心的作用，有助我們掌握和分析這一類宣教工作的現況。但也可以指出，在這一類事工背後有何扎實的聖經和神學觀念，仍有待探索。除此之外，對相關領域的宣教事奉所要面對的困難、回應、活動、文化反省、可行方案等，有關的探討也嫌不足。假若可補充這方面的資料，將會幫助香港的華人堂會裝備得更好，以迎接前面的事奉需要。我們仍需要有一套宣教服侍的模式或

<sup>23</sup> 翟浩泉：《起步！印傭事工——教會及各行業總動員》（香港：迎欣，2013）。

<sup>24</sup> 林守光：《向深海逆航！拓展印傭事工的反思及進路》（香港：迎欣，2013）。

<sup>25</sup> 劉秀珍：〈從大門前事工探討香港教會麗人的回宣路——成為本地跨文化宣教士〉。未出版的教牧學博士論文，新加坡神學院「華人教會宣教策略初探」課程，2011年8月30日。

<sup>26</sup> 戴威：〈承傳跨文化宣教使命——印尼女傭關愛事工之開展計劃書〉。未出版的神學士畢業論，中國宣道神學院，2012年5月10日。



架構，能夠廣泛地應用在香港每一間本地華人教會當中。總括來說，以扎實的聖經教導為基礎，作深入、綜合性的宣教學研究，實在是有需要的。本文正是以此為焦點。

有助我們認識宣教服侍是與人，而不是與國家有關。人所領受的召命，不是要到某個地方去，而是進入某一群人中間，不管是哪一個族裔；因此，我們可以在本地教會的環境中，推動跨文化宣教事奉。博伊德指出，「二元文化人」是架通跨文化處境的最有效橋樑，這論點對本書的研究極具參考價值。<sup>27</sup>

在《隔鄰陌生人》(*Strangers Next Door: Immigration, Migration and Missions*) 這本新著中，<sup>28</sup>佩恩(J. D. Payne)深入剖析西方國家的散聚現象。此書的特點，在於廣泛探討宣教與人口往西方國家遷移的關係。雖然筆者研究的焦點並非與移民和人口遷移直接相關，但此書主題卻提供了一幅大畫面，可作為筆者著述的背景圖畫。佩恩著作的最後兩章——「如何接觸隔鄰陌生人：一些指引」和「如何接觸隔鄰陌生人：策略建議」，對筆者的研究特別有幫助。普里爾(Thorsten Prill) 在他的著作《家門口的全球宣教》(*Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church*)中指出，<sup>29</sup>在全球化和國際人口不斷遷移的時代，如何使尋求庇護的基督徒，以及基督徒難民，融入英國基督徒社群。他力陳，最佳方法是邀請他們成為本地英國教會的成員，而堂會中之堂會(congregation within congregation)是最有效的策略。他也提出，這個模式可為英國教會的宣教服侍作出重大貢獻。至於在香港的處境下，華人堂會面對的主要難題，也許不是模式的整合(model integration)，而是華人堂會是否察覺到身邊有不同族裔的移民，以及能否從宣教學的視角看待他們。因此，筆者會專注探討這處境式的課題。不過，一旦我們推動向他們服侍和宣教的事工，「事工模式」這個問題就會變得明

<sup>27</sup> 博伊德把「跨文化人」(a cross-cultural person)和「二元文化人」(a bicultural person)定義如下：「跨文化人，可以從一種文化穿越到另一文化中。也就是說，他們在兩種文化中都應付裕如，不僅是說享受其食物和文俗，而也能夠了解兩個族群的世界觀，並且按照他們的世界觀行事為人。」「二元文化人活在兩種文化當中；他所處身的世界，是兩個世界，每個都有著不同的世界觀、核心價值、信念和習俗。二元文化人是完全跨越文化的，他們游走於兩種文化之間，好像是一種文化那樣。」David Boyd, *You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry* (Grand Rapids, MI: Chosen Books, 2008).

<sup>28</sup> J. D. Payne, *Strangers Next Door: Immigration, Migration and Mission* (Downers Grove, IL: IVP Books, 2012).

<sup>29</sup> Thorsten Prill, *Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church* (Monsenstein and Vannerdat / MV Wissenschaft, 2008).

顯，普里爾的書當然有很好的參考價值。

## V. 香港的少數族裔

最後，搜集更多與在港移民族群（即少數族裔）生活相關的資料，對於本書的研究是需要的，這必定能夠開闊筆者的眼界，得出更透徹的解釋。以下資料雖然並非從基督徒的視角撰寫，但都值得參考：朱益宜（Cindy Yik-Yi Chu）：《香港的外籍社群，1840至1950年代》（*Foreign Communities in Hong Kong, 1840s-1950s*）；馬固敦（Gordon Mathews）：《世界中心的貧民窟：香港重慶大廈》（*Ghetto at the Center of the World*）；亞洲電視新聞與資訊科出版的《五色的眼睛》；蘇美智：《外傭——住在家中的陌生人》；康斯特布爾（Nicole Constable）：《香港外傭故事》（*Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*，二版），《生不逢地：移民母親與國際勞工政治》（*Born Out of Place: Migrant Mothers and the Politics of International Labor*）；蘇婉雯（So Yuen Man）：《移民、文化與工作：香港印尼家傭研究》（*Migration, Culture and Work: A Study of Indonesian Domestic Worker in Hong Kong*）；安格蕾妮（Dewi Anggraeni）：《尋夢者：印尼女傭在亞洲》（*Dreamseekers: Indonesian Women as Domestic Workers in Asia*）；沈淑真（Amy Sim）：《轉變中的婦女：香港印尼傭工》（*Women in Transition: Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*）<sup>30</sup> 這些文獻描繪香港不同族裔的生活景象，給筆者的分析提供了不少材料。

## VI. 理論背景

從1990年代末至二十一世紀的頭十年，人口散聚研究吸引了許多非宗教學者的

<sup>30</sup> Cindy Yik-Yi Chu, ed., *Foreign Communities in Hong Kong, 1840s-1950s* (New York, NY: Palgrave Macmillan, 2005). Gordon Mathews, *Ghetto at the Center of the World: Chungking Mansions, Hong Kong* (Chicago, IL: The University of Chicago Press, 2011). 亞洲電視新聞與資訊科：《五色的眼睛》（香港：青桐社文化事業，2007）。蘇美智：《外傭——住在家中的陌生人》（香港：三聯，2015）。

Nicole Constable, *Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*, Second Edition (New York, NY: Cornell University Press, 2007); *Born Out of Place: Migrant Mothers and the Politics of International Labor* (Los Angeles, CA: University of California Press, 2014). So Yuen-Man, *Migration, Culture and Work: A Study of Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Thesis (M. Phil.), Hong Kong: Chinese University of Hong Kong, 2005. Dewi Anggraeni, *Dreamseekers: Indonesian Women as Domestic Workers in Asia* (Jakarta: Equinox Publishing, 2006). Amy Sim. *Women in Transition: Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Ph.D. Diss., Hong Kong: University of Hong Kong, 2007.

注意力。眾多優秀的學者，提出了許多與現代性、全球主義、族裔、身分、性、性別、文化產品等相關的人口散聚理論。<sup>31</sup> 他們所發掘的洞見，當然可使鑽研人口散聚這個課題的基督徒研究者獲益。不過，基督徒學者溫以諾近年憑著《散聚宣教學：理論、方法與實踐》一書，在理論方面作出的貢獻，不容忽視。<sup>32</sup> 正如溫以諾所言，散聚宣教學的理論是要指出，在全球散聚現象影響下，人口遷移出現新的趨勢，迫使我們重新思考要如何推動基督教的宣教服侍。在今天做宣教工作，不再是依賴此地／彼地、本土／全球、差派／接收這類二分法的觀念，而是根據去界線化( deterritorialization)、全球在地( glocal)、共同性( mutuality) 相互性( reciprocity) 這樣的概念，來設定宣教的路徑。以這些概念為基礎，山姆 - 喬治( Sam George) 發現了全球宣教事奉的新方法：透過散居各地的人組成的全球散聚群體網絡來達成。用他的話來說，就是「散聚人口：『從各處到各處』宣教學的隱藏連結」。<sup>33</sup> 但我們應當明白，這個從事宣教學研究的新方法，與其說是要取代「管理式的宣教學和實踐」，不如說是要補充它的不足。這是「因應二十一世紀全球基督教散聚人口分佈現況和地理動態之轉變，而增新改變的一套嶄新策略」。正如伊德巴古游( Yaw Attah Edu-Bekoe) 和溫以諾在《散聚的非洲移民潮》一書中清楚指出，他們的調查研究是要展示，「『散聚宣教學』是在二十一世紀人口分佈的嶄新現況下，對『傳統的宣教範式』作出策略性的補充」。<sup>34</sup> 這個新興的宣教範式，似乎相當有說服力，且有扎實的根據；蒂拉的研究報告：《菲律賓的天國工人：散聚宣教學的民族誌研究》( *Filipino Kingdom Workers: An Ethnographic Study in Diaspora Missiology* )，<sup>35</sup> 確證散聚宣教學是「為天國『收聚』」的有效策略。<sup>36</sup> 筆者在這項研究中，會一直使用這種理論架構和解釋，作為分析手上數據的工具。

<sup>31</sup> Jana Evans Braziel and Anita Mannur, eds., *Theorizing Diaspora: A Reader* (Malden, MA: Blackwell Publishing Ltd. 2003).

<sup>32</sup> Enoch Wan, ed., *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice, Second Edition* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014).

<sup>33</sup> Sam George, "Diaspora: A Hidden Link to 'From Everywhere to Everywhere' Missiology". In *Missiology: An International Reviews*, Vol. XXXIX, no. 1, January 2011, 45-56.

<sup>34</sup> Yaw Attah Edu-Bekoe and Enoch Wan, *Scattered Africans Keep Coming: A Case Study of Diaspora Missiology on Ghanaian Diaspora and Congregations in the USA* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2013), 4.

<sup>35</sup> Sadiri Joy Tira, *Filipino Kingdom Workers: An Ethnographic Study in Diaspora Missiology* (Pasadena, CA: William Carey International University Press, 2011).

<sup>36</sup> Tira, 10.

## VII. 方法論背景

正如本文標題顯示，筆者的研究會聚焦於印尼傭工的靈性需要，以及教會要採取的行動。我完全明白，最近香港家傭已成為非宗教學術圈的研究對象。例如，有康斯特布爾所寫的《香港外傭故事》（二版）、《生不逢地：移民母親與國際勞工政治》，蘇婉雯所寫的《移民、文化與工作：香港印尼家傭研究》，安格蕾妮的《尋夢者：印尼女傭在亞洲》，沈淑真的《轉變中的婦女：香港印尼傭工》等。<sup>37</sup>不過我們也要注意，這些族裔研究著作，主要是從人類學、經濟或記者報道的角度撰寫。這些資料無疑有助我們理解移居傭工的生活，但筆者的研究始終是從宣教學的角度入手。這是一項學術研究，主旨是準備向在港印尼穆斯林傭工傳福音。正如溫以諾言簡意賅地提醒我們，藉著散聚宣教學這個架構，我們就能夠「理解和參與神在散聚群體中的救贖工作」。<sup>38</sup>

從宣教學的角度入手，並不表示從「單一角度」看事物。用溫以諾的話來說，這是「跨科際的研究，把宣教學與其他相關學科，例如人文地理、文化人類學、政治人口學、都市與族裔研究、通訊科學等，結合起來」。<sup>39</sup>簡而言之，這是一套跨科際的研究方法。《散居：遍及全球的菲律賓人》(*Scattered: The Filipino Global Presence*) 是一個好例子。<sup>40</sup> 在這本開拓性的著作中，作者用以輔助分析的方法包括歷史研究、人口學、聖經神學、宣教學、全球策略、個人故事等。在本書中，筆者也會採用綜合性的方法，作為探詢的策略。

---

<sup>37</sup> Nicole Constable, *Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*, Second Edition (New York, NY: Cornell University Press, 2007); *Born Out of Place: Migrant Mothers and the Politics of International Labor* (Los Angeles, CA: University of California Press, 2014). So Yuen-Man, *Migration, Culture and Work: A Study of Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Thesis (M. Phil.), Hong Kong: Chinese University of Hong Kong, 2005. Dewi Anggraeni, *Dreamseekers: Indonesian Women as Domestic Workers in Asia* (Jakarta: Equinox Publishing, 2006). Amy Sim, *Women in Transition: Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Ph.D. Diss., Hong Kong: University of Hong Kong, 2007

<sup>38</sup> Enoch Wan, ed., *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice, Second Edition* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014), 6.

<sup>39</sup> Wan, 149.

<sup>40</sup> Luis Pantoja, Jr. Sadiri Joy Tira and Enoch Wan, eds., *Scattered: The Filipino Global Presence* (Manila: LifeChange Publishing, Inc. 2004).

## VIII. 結論

散聚宣教學，是過去十年來興起的宣教範式。這個領域的書籍和文章越來越多，充實了我們的知識，也加深了我們對宣教的理解。不過，重溫過相關的文獻後，筆者相信我們仍需要以香港經驗作為實例，繼續作深入研究。

筆者的研究引用並結合了前人的精闢洞見，採用的材料包括聖經教導、教會歷史、人口散聚研究、散聚宣教學實踐、國際人口流動趨勢、香港少數族裔等。

筆者力圖深入探索，香港的華人教會應當如何把握機會，「向散聚群體服侍和宣教」。本書所採用的研究進路，是宣教學的方法。研究的焦點，是服侍近在咫尺，在香港的印尼傭工，是一項本地跨文化宣教的工作，故稱之為「咫尺宣教」。

### 《環球華人宣教學期刊》第 50 期 2017 年 10 月號

(本文節錄自《咫尺宣教：動員香港華人教會服侍在港印尼家傭》一書。承蒙作者慨允轉載，不勝銘感。)